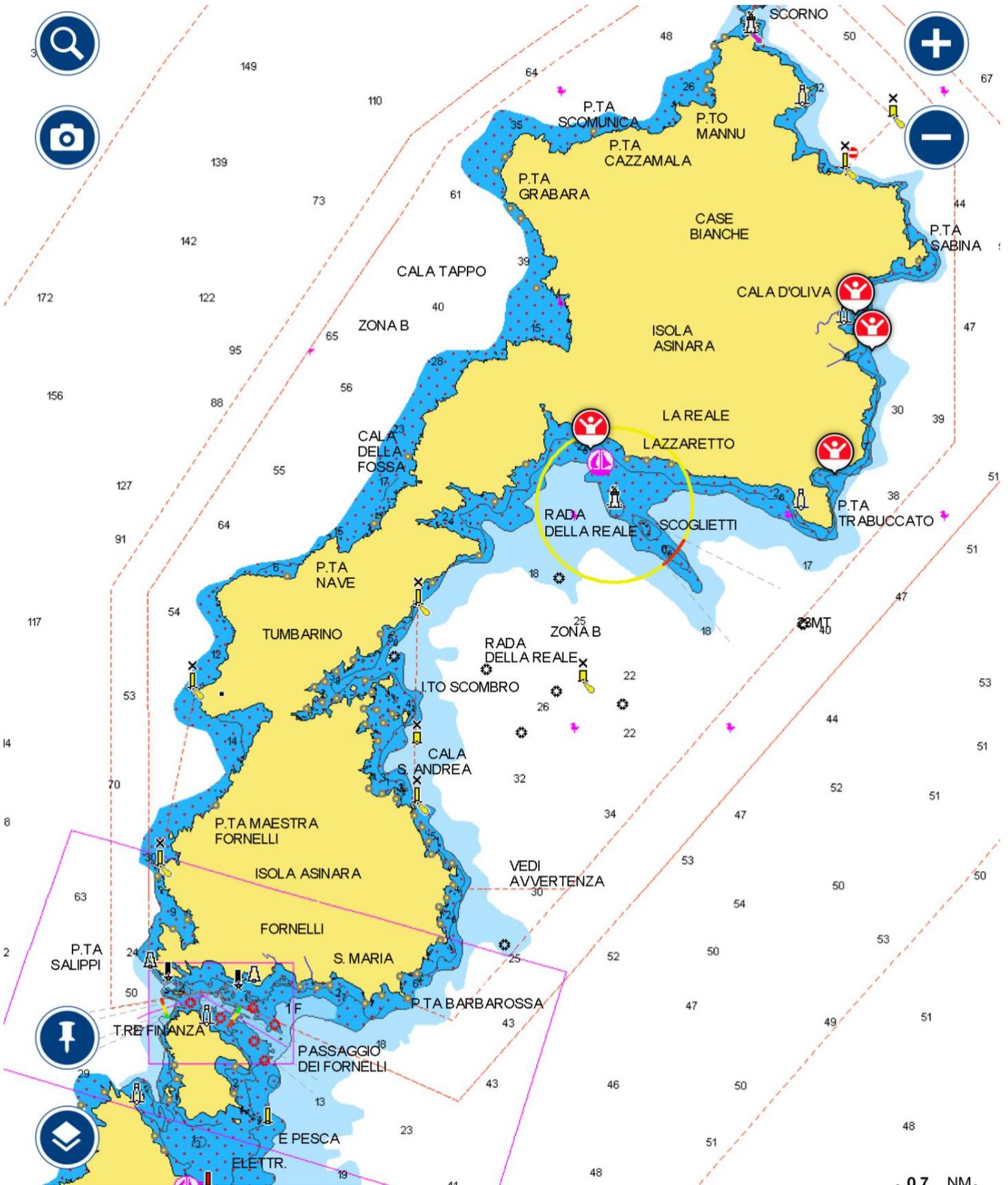




ISOLA DELL' ASINARA

ASINARA ISLAND



Con barca vela si può accedere all'Area Marina Protetta (con navigazione esclusivamente a vela) e ormeggiare presso uno dei tanti campi boa, con preventiva comunicazione all'operatore Cormorano Marina (anche VHF). Dopo l'ormeggio alla boa si può sbarcare, con uso di piccoli tender, fino al molo più vicino. Munirsi di carte nautiche e fare attenzione a non navigare in zona A, indicata da segnali e boe di colore giallo. **MAGGIORI INFORMAZIONI AL LINK:**

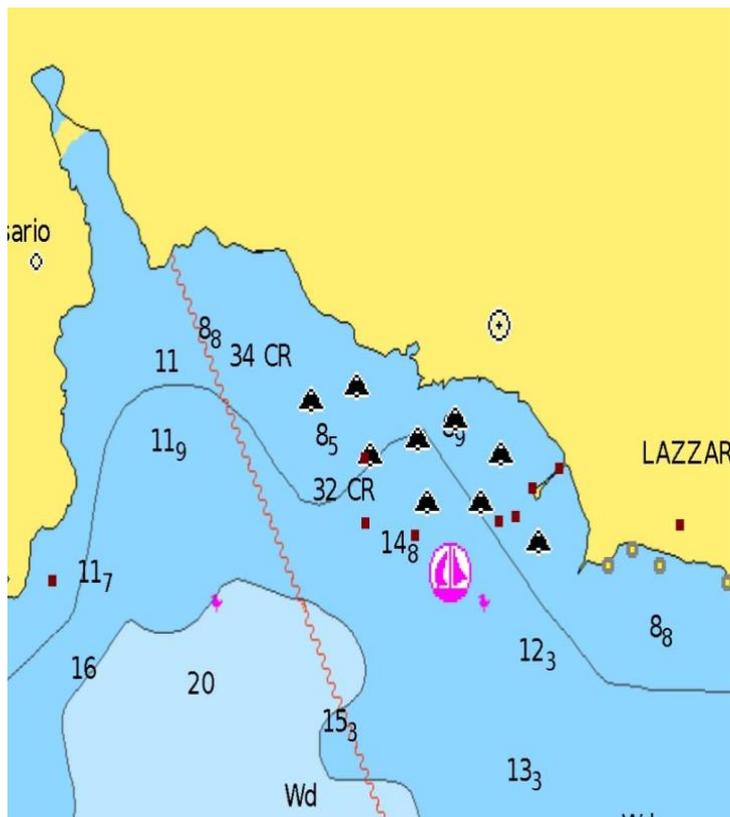
<http://www.parcoasinara.org/it/contenuti/articoli/dettagli/589/>

With a sailboat you can access the Marine Protected Area (sailing only, no engine) and moor at one of the many buoy fields, with prior communication to the operator Cormorano Marina (also VHF). After mooring to the buoy, you can disembark, with the dinghy, to the nearest pier. Bring nautical charts and be careful not to navigate in zone A, indicated by yellow signs and buoys. **MORE INFORMATIONS AT**

<http://www.parcoasinara.org/it/contenuti/articoli/dettagli/589/>



CALA REALE



**CALA REALE: 41°3.628'N – 8° 17.446'E**

Il nome deriva dalla residenza dei reali di Savoia, che talvolta visitavano il lazzaretto accanto alla baia. Cala della Reale, meglio nota come Cala Reale, è un'ampia rada che si insinua a centro-nord della costa orientale dell'Asinara. Qui sorgono un porticciolo, attracco per motonavi e imbarcazioni in arrivo da Porto Torres e Stintino, e un borgo di fine XIX secolo. Gli edifici, un tempo colonia penale, lazzaretto, ospedale e stazione di quarantena, sono divenuti sedi dell'ente gestore del parco nazionale dell'Asinara (risiedente nell'ex palazzo reale) e di servizi turistici. Vicino, meritano una visita anche la chiesa e la cappelletta austro-ungarica, recentemente ristrutturate.

The name comes from the residence of the Savoy royalty, who sometimes visited the isolation hospital next to the bay. Cala della Reale, better known as Cala Reale, is a large harbour that meanders into the central-northern part of the eastern coast of Asinara. Here, there is a little port, a docking place for motorboats and vessels arriving from Porto Torres and Stintino, and a village dating back to the 19th century. The buildings, once a criminal colony, isolation hospital, hospital and quarantine station, became headquarters of the managing authority of the Asinara national park (residing in the former royal palace) and of the tourist services. Nearby, the church and the recently restructured little Austrian-Hungarian chapel are worth visiting.



CALA D' OLIVA, ASINARA



**CALA D' OLIVA: 41°4.760'N – 8°20.272'E**

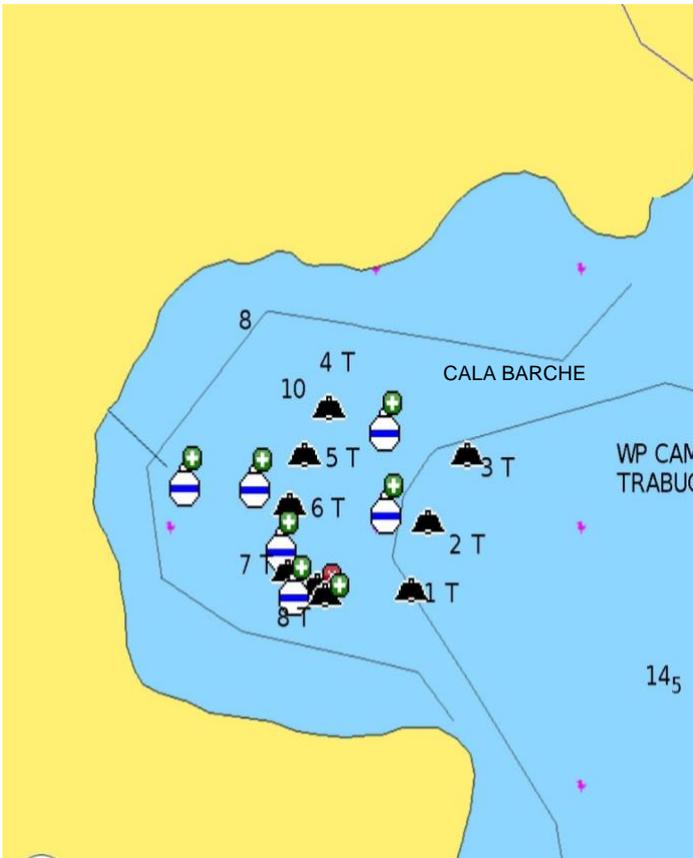
Il piccolo borgo fu abitato dai futuri fondatori di Stintino sino al 1885, anno di istituzione della colonia penale. Da allora Cala d'Oliva non ha più residenti stanziali. Per un secolo fu carcere di massima sicurezza: nel paesino vivevano comandanti, guardie e loro famiglie. Così sino al 1997, quando l'Asinara divenne parco nazionale.

Attorno a Cala d'Oliva ci sono due spiagge di sabbia bianca: a sud *sa Murighessa* (o dei Detenuti), a nord, una spiaggetta lambita da un mare dalle tonalità azzurre e blu. I fondali sono ricchi pesci confidenti, in un ambiente dove si sentono al sicuro.

Cala d'Oliva houses an important little port with the same name, one of the main landing points on Asinara, together with Cala Reale and Fornelli. The area is important for two reasons. Firstly, because of the two splendid beaches that are found here, composed of white sand lapped by a fabulous sea. one is found to the south of the promontory, called *Sa Murighessa* or of the 'Detenuti' (Prisoners). the other is in the north, near to the village and the little port. And then the village, the only inhabited centre on Asinara is found close to Cala d'Oliva. Right behind the houses we find the buildings of the ex-penal colony, used today as premises for the Park Authority and the Centre for Environmental Education.



CALA BARCHE- BOAT BAY



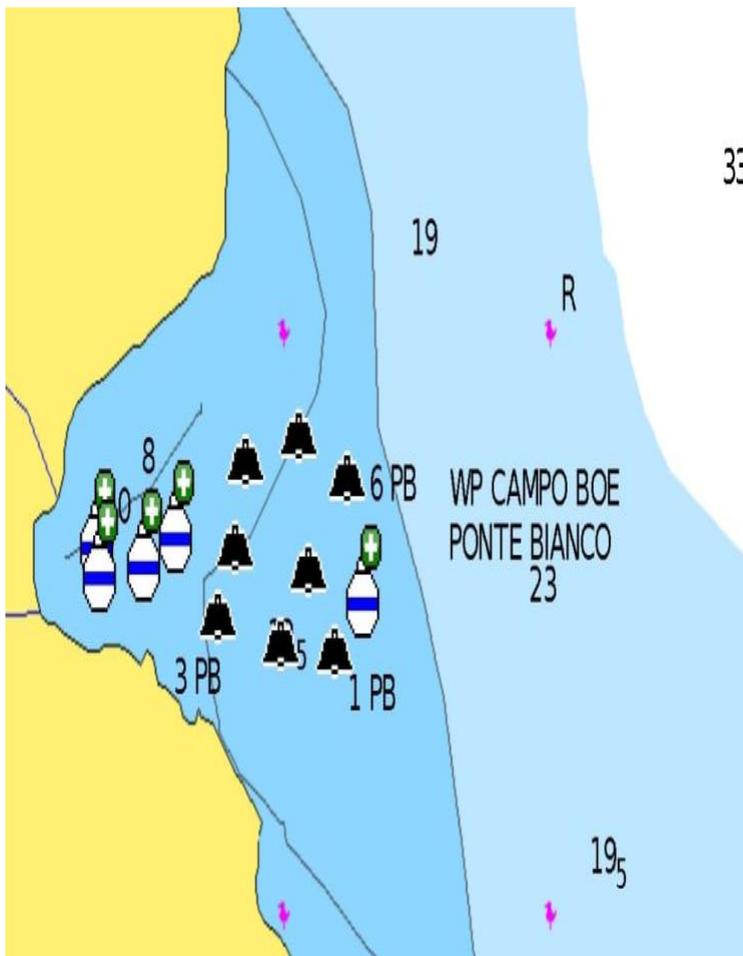
**CALA DELLE BARCHE: 41°3.424'N – 8°19.957'E**

Si tratta di un'affascinante spiaggia caratterizzata da sabbia bianca chiara, piuttosto fine, con la presenza di qualche posidonia spiaggiata. Il mare trasparente ha un fondale basso e sabbioso. Presenti posidonie in limitate quantità. Bellissimi fondali bassi e sabbiosi, con la presenza di flora e fauna che vive indisturbata in queste acque tutelate dal Parco Nazionale dell'Asinara e dall'Area Marina Protetta. Alle spalle della spiaggia è presente la florida macchia.

It is a fascinating beach characterized by clear white sand, rather fine, with the presence of some posidonia beached. The transparent sea has a shallow and sandy bottom. Present posidonia in limited quantities. Beautiful low and sandy bottoms, with the presence of flora and fauna that lives undisturbed in these waters protected by the Asinara National Park and the Marine Protected Area. Behind the beach there is a flourishing spot.



CALA DEL PONTE BIANCO



**CALA DEL PONTE BIANCO: 41° 4.450' N – 8° 20.346' E**

33

La spiaggia è prevalentemente rocciosa, con poca sabbia a grani prevalentemente medi, di colore bianco. Si affaccia in un bellissimo mare trasparente dai colori vivaci tra l'azzurro ed il verde, molto interessante. Ha un fondale medio basso, con la presenza di qualche roccia. Particolarmente interessante la fauna e la flora marina presente. Alle spalle della spiaggia troviamo la macchia mediterranea con i suoi bellissimi colori e profumi. Tutta l'area è sotto tutela del Parco Nazionale dell'Asinara e dell'Area Marina Protetta.

The beach is mainly rocky, with little sand with mainly medium grains, white in color. It looks out into a beautiful transparent sea with bright colors between blue and green, very interesting. It has a medium-low backdrop, with the presence of some rocks. Particularly interesting is the marine fauna and flora present. Behind the beach we find the Mediterranean scrub with its beautiful colors and scents. The whole area is protected by the Asinara National Park and the Marine Protected Area.